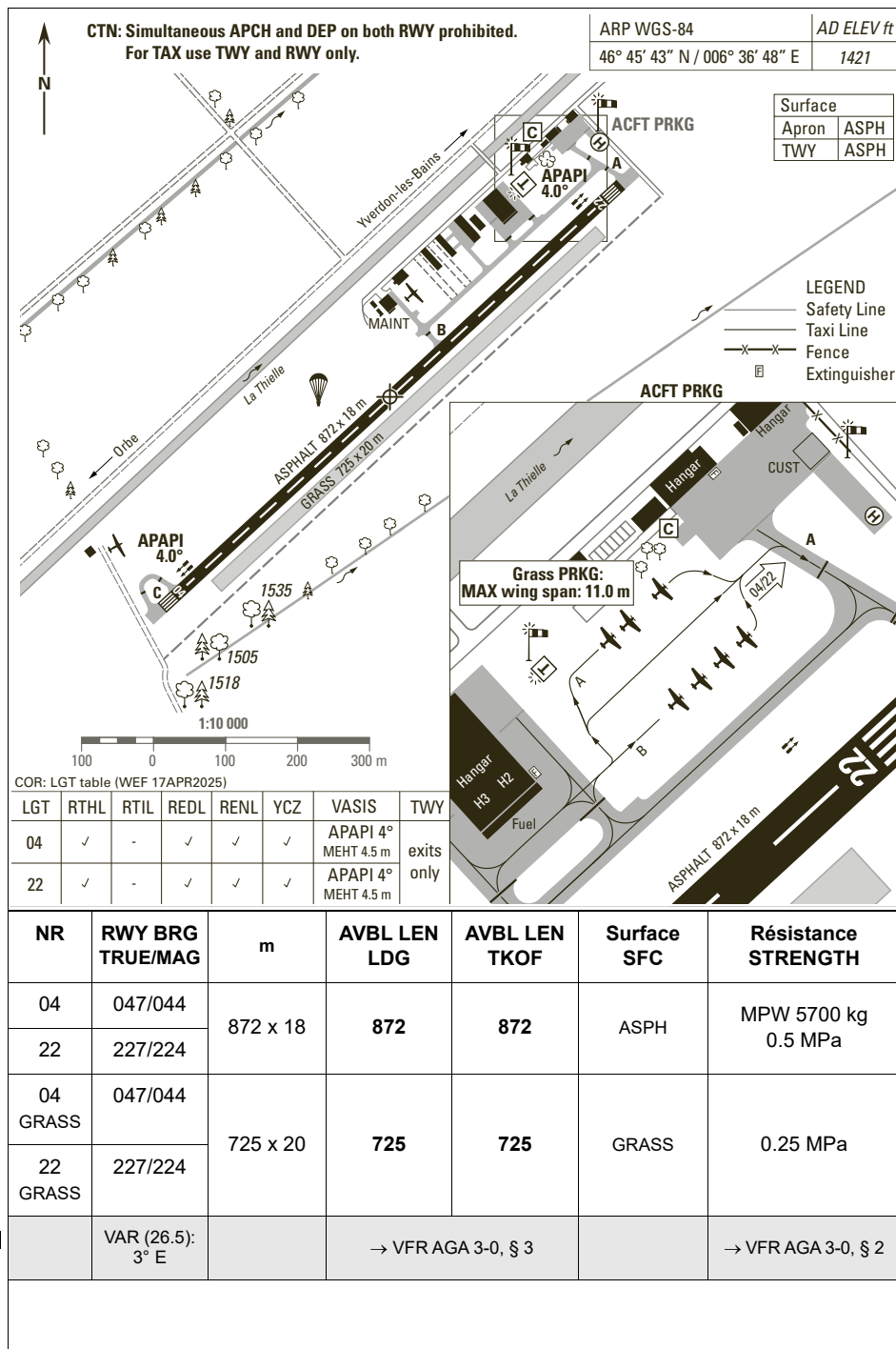




1 Aérodrome:
Privé, Champ d'aviation, **PPR**

2 Situation:
2,5 km SW Yverdon-les-Bains

3 Température de référence de
l'aérodrome:
NIL

4 Heures d'ouverture:
MON-SAT: 0700 - 2200 LT
SUN: 0800 - 2200 LT

5 Exploitant:
Air Club Yverdon
1401 Yverdon-les-Bains

6 AFTN: LSGYYDYX

7 TEL N°: +41 (0) 24 425 27 24

Internet: www.airport.lsgy.ch
Courriel: admin@air-club-yverdon.ch

8 Services au sol:
Hangars, grosses réparations
d'aéronefs et petites réparations de
moteurs, AVGAS 100LL, MOGAS 98,
JET A1

Service de sauvetage et de lutte
contre l'incendie:

Opérations autorisées:

- Opérations non-CAT
- Opérations CAT avec des avions
avec MTOM $\leq$ 2250 kg
- HEL avec MTOM $\leq$ 3175 kg
- Personnel pas nécessairement
présent sur place
- 3 extincteurs disponibles vers la
station carburant
- 1 extincteur disponible vers le hangar
B (à côté du bureau C)

1 Aerodrome:
Private, Airfield, **PPR**

2 Location:
1.3 NM SW Yverdon-les-Bains

3 AD reference temperature:
NIL

4 OPR hours:
MON-SAT: 0700 - 2200 LT
SUN: 0800 - 2200 LT

5 AD-Operator:
Air Club Yverdon
1401 Yverdon-les-Bains

6 AFTN: LSGYYDYX

7 TEL NR: +41 (0) 24 425 27 24

Internet: www.airport.lsgy.ch
E-mail: admin@air-club-yverdon.ch

8 Ground services:
Hangar, major aircraft repairs and minor
engine repairs, AVGAS 100LL,
MOGAS 98, JET A1

Rescue and Fire fighting Service
(RFFS):

Allowed operations are:

- Non-CAT operations
- CAT operations with aeroplanes with
MTOM $\leq$ 2250 kg
- HEL with MTOM $\leq$ 3175 kg
- Personnel not necessarily on site
- 3 fire extinguishers about fuel station
- 1 fire extinguisher about Hangar B
(next to C-Office)

- | | |
|--|--|
| <p>9 Douane:
O/R ARR/DEP selon horaire restreint.
Pour tout renseignement voir
www.airport.lsgy.ch ou tél à l'exploitant.
Annonce par formulaire de douane sur
www.airport.lsgy.ch</p> <p>Aucun dédouanement de marchandises possible. Uniquement pour des vols intra-Schengen.
(Office de douane: Vallorbe)</p> | <p>9 Customs:
O/R ARR/DEP during restricted hours.
For details see www.airport.lsgy.ch or call AD operator.
Notification by customs form on
www.airport.lsgy.ch</p> <p>No customs clearance for goods. Only for flights within Schengen countries.
(CUST-Office: Vallorbe)</p> |
| <p>10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques:</p> | <p>10 Local flying restrictions and remarks:</p> |
| <p>10.1 Hiver:
Les pilotes à l'arrivée ou au départ se renseignent impérativement sur l'état actuel des pistes
+41 (0) 24 425 27 24 /
www.airport.lsgy.ch</p> | <p>10.1 WINTER:
Arriving and departing pilots shall consult the information about the current runway surface condition at
+41 (0) 24 425 27 24 /
www.airport.lsgy.ch</p> |
| <p>10.2 Avions non basés:
MAX 5 circuits d'aérodrome par avion et par demi-journée sont autorisés comme suit:
MON-SAT: 0900 - 1200 LT
 1330 - HRH (MAX 1900 LT)
SUN/HOL: 1400 - HRH (MAX 1800 LT)</p> | <p>10.2 Visiting aeroplanes:
MAX 5 AD circuits per aeroplane and half-day are authorized as follows:
MON-SAT: 0900 - 1200 LT
 1330 - HRH (MAX 1900 LT)
SUN/HOL: 1400 - HRH (MAX 1800 LT)</p> |
| <p>10.3 Avions basés:
Restrictions locales pour les avions basés, les vols d'acrobatie, le largage de parachutistes et pour les vols de nuit d'entraînement, voir règlement d'exploitation de l'aérodrome.</p> | <p>10.3 Based aeroplanes:
Local restrictions for based aeroplanes, acrobatic flights, PJE and NVFR flights: see AD OPS regulations.</p> |
| <p>10.4 Balisage de piste et indicateurs visuels de pente d'approche:
Presser sur le bouton d'émission radio sur la FREQ AD 131.130 MHz:
- 3 fois: Intensité lumineuse faible
- 5 fois: Intensité lumineuse moyenne</p> | <p>10.4 Runway lighting and visual approach slope indicator:
Activate push-to-talk switch on FREQ AD 131.130 MHz:
- 3 times: LIL
- 5 times: LIM</p> |
| <p>10.5 CTN
Pour les avions dont l'envergure est supérieure à 15 m, le dégagement en bout d'aile est réduit sur le TWY parallèle au niveau de la station de carburant et du parking avions.</p> | <p>10.5 CTN
For aircraft with wingspan above 15 m, wingtip clearance reduced on parallel TWY at fuel station and aircraft parking.</p> |
| <p>10.6 Envergure maximale
Cf. AD INFO 1</p> | <p>10.6 MAX wingspan
Ref. AD INFO 1</p> |

11	ATS: Pas d'ATS disponible. Transmission sans accusé de réception attendue sur la fréquence de l'aérodrome.	11	ATS: No ATS available. Blind calls on AD frequency expected.
12	Corrections manuscrites NIL	12	Hand corrections NIL

CARTE D'APPROCHE A VUE VISUAL APPROACH CHART

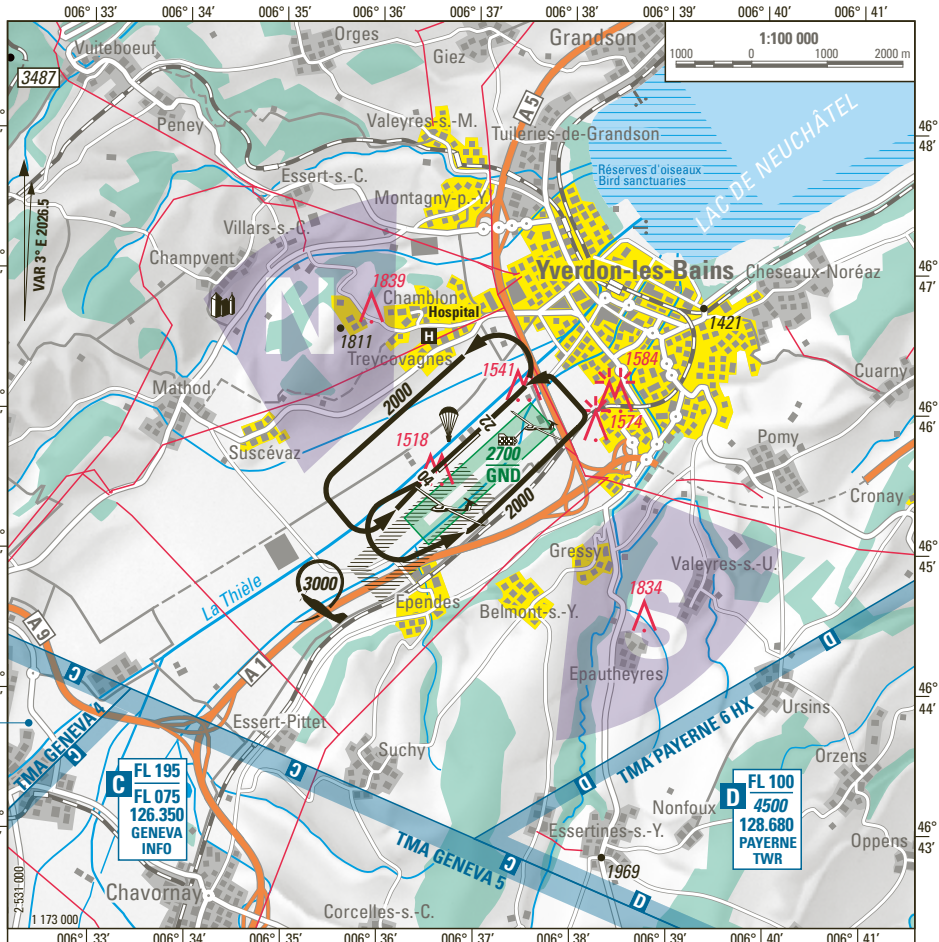
ELEV 1421 ft (433 m)

AD 131.130

PPR

YVERDON-LES-BAINS

LSGY



Contact RTF 5 min avant ETA / RTF report 5 min prior ETA

Secteurs ARR préférentiels: **NORD et SUD 3500**
Preferential ARR sectors: **NORTH and SOUTH**

Le début du vent arrière RWY 04 peut aussi être rejoint après avoir suivi l'autoroute A5 depuis le Nord

The beginning of downwind RWY 04 may also be joined after following the A5 highway from the North



APCH et DEP simultanés interdits sur les deux pistes.
Pour circuler au sol utiliser TWY et RWY seulement.



Simultaneous APCH and DEP on both RWY prohibited.
For TAX use TWY and RWY only.



Annonce sur AD 1 min avant largage
Report on AD 1 min prior drop

CTN:



COR: OBST